

# Bilingual Reading Accompanied by Harp



## Poems & Stories for 3-11

on the 8<sup>th</sup> Anniversary of the Great East Japan Earthquake



Monday, 11 March, 2019 (19:00 - 20:30, Doors Open @18:30)

L-Plaza 4F 中研修室/Chu-Kenshu-shitsu, West-3 North-8 (3 min. from North Exit, JR Sapporo Station)

**Admission Free** - first 70 seats: Reservation required

[poetry.sapporo@gmail.com](mailto:poetry.sapporo@gmail.com)

A voluntary donation box for “Tsunami Orphans’ Education” will be set in the room

**Harp Pieces: Solo & Accompaniment:** “Spirited Away - Always with Me” “Spirited Away – The Name of life” “Jupiter” “Annie Laurie” “Aranjuez” “Pachelbel's Canon” “Cherry Blossoms” “My Old Hometown” ... and more

**Poems & Stories for Remembrance (with Japanese-English Translation):**★Remember Me (Christina Rossetti), “Do Not Stand at My Grave and Weep”(Mary Elizabeth Frye), “Be Not Defeated by the Rain”(Kenji Miyazawa) ★The First Cry of a Newborn Sounded, The Sea of Eternal Recurrence, Washing Away His Survivor’s Guilt, Cherishing Every Moment of Her Life... and more

**Yuriya J. Kumagai (Reading, Singing & Reading on Harp, Translation):** A published, award-winning poet, conference interpreter and literary translator. Professor, Dept. of English, Sapporo University. Performed internationally at poetry festivals and poets’ congresses.

**Jeffrey Joseph Gayman (Guest Reader):** Associate Professor, Research Faculty of Media and Communication/Graduate School of Education, Hokkaido University. Cultural Anthropology, Educational Anthropology, Indigenous/Ainu Studies.

**Rie Sarashina (Guest Harpist):** A Graduate of Sapporo Otani College. Studied the harp with Yosaku Tsutsumi et. al. Cowinner of the 1st Performance Poet Grand Prize with Yuriya. Performing with orchestras, brass bands and poets.

Organized by:□Yuriya Kumagai, Sapporo University □

Supported by: The City of Sapporo, Sapporo International Communication Plaza Foundation, Hokkaido Museum of Literature